

印尼客屬聯誼總會會歌

總監：葉聯禮

4/4

1 = C
或 1 = D

詞：饒健民
曲：黃明川

$\dot{6} \cdot \dot{1}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{2}$ $\dot{1}\dot{2}$ 3 | $\dot{3} \cdot \dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{3}\dot{2}$ 3 - | $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ $\dot{3}$ 2 | $\dot{2}$ $\dot{2}\dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ - |
 (女) 那 里 有 太 陽 就 有 客 家 人 (男) 那 里 有 海 洋 就 有 客 家 情

$\dot{3}$ $\dot{6}\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{5}\dot{5}$ 6 - | $\dot{1} \cdot \dot{6}$ $\dot{5}$ $\dot{6}\dot{5}$ 3 - | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{2}\dot{1}$ 2 | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ - |
 (女) 那 里 有 高 高 的 山 就 有 客 家 歌 (男) 那 里 有 堅 強 的 人 就 有 客 家 心

S | 6 $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ - | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ 6 - | $\dot{1}$ 6 $\dot{5}$ $\dot{3}$ $\dot{5}$ 6 | 6 $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ - |
 A | 3 $\dot{3}$ $\dot{6}$ 6 - | $\dot{6} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ 3 - | 6 3 3 $\dot{1}$ $\dot{2}$ 3 | 3 $\dot{3}$ $\dot{6}$ 6 - |
 B | 客 家 情 客 家 心 千 萬 年 不 變 客 家 人

S | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ 6 - | $\dot{5} \cdot \dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ 3 | $\dot{6}$ $\dot{6}\dot{5}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ | $\dot{3}$ - $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ |
 A | $\dot{6} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ 3 - | $\dot{3} \cdot \dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ $\dot{2}$ 1 | $\dot{3}$ $\dot{3}\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ $\dot{6}$ $\dot{7}$ | $\dot{1}$ - $\dot{7} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ |
 B | 客 家 心 千 萬 年 不 變 四 海 之 內 皆 兄 弟 天 下 客 屬

S | 3 $\dot{5}$ $\dot{7}$ 6 - | 0 5 $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ - | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ 6 - | $\dot{5} \cdot \dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ 6 - |
 A | 3 $\dot{3}$ $\dot{5}$ 6 - | 0 1 $\dot{3}$ $\dot{6}$ 6 - | $\dot{7} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ 6 - | $\dot{3} \cdot \dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ 6 - |
 B | 一 家 親 啊 走 遍 大 地 千 萬 里

S | $\dot{3}$ $\dot{6}\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ 2 $\dot{2}$ $\dot{3}$ | 5 - $\dot{6} \cdot \dot{6}$ $\dot{1}$ 6 | 6 $\dot{1}$ $\dot{2}$ - | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ 6 - |
 A | $\dot{1}$ $\dot{3}\dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ | 3 - $\dot{3} \cdot \dot{3}$ $\dot{6}$ $\dot{3}$ | 3 6 6 - | $\dot{6} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ 6 - |
 B | 客 家 的 鄉 情 處 處 親 客 家 精 神 傳 萬 代 傳 萬 代

S | $\dot{6} \cdot \dot{6}$ $\dot{6}$ $\dot{1}$ $\dot{2}$ - | $\dot{2} \cdot \dot{3}$ $\dot{1}$ $\dot{7}$ | 6 - - - ||
 A | $\dot{3} \cdot \dot{3}$ $\dot{3}$ $\dot{6}$ 6 - | $\dot{6} \cdot \dot{1}$ $\dot{6}$ $\dot{5}$ | 6 - - - ||
 B | 客 家 精 神 傳 萬 代



Sejarah & Keistimewaan Orang Hakka

客家人的歷史及特徵

Hakka mengacu pada orang Han yang bermigrasi ke selatan di Tiongkok kuno karena bencana seperti perang dan kelaparan di Dataran Tengah. Secara historis, orang Hakka telah bermigrasi dari utara ke selatan lima kali, dengan rentang waktu 1.500 tahun. Oleh karena itu, sejarah orang Hakka adalah sejarah yang penuh dengan nilai ketekunan dan ketabahan, serta cucuran darah dan air mata.

Dari Dinasti Tang dan Song hingga ke Dinasti Ming dan Qing, nenek moyang Hakka baik tua dan muda, membawa kebudayaan dari Dataran Tengah, menyeberangi Sungai Kuning dan Sungai Yangtze, melintasi Wuyi Nanling, berakar di segitiga Gansu selatan, Fujian barat, dan Guangdong timur. Kelompok suku Hakka yang mandiri dengan ciri khas telah terbentuk dalam hal bahasa, adat istiadat, dan budaya.

Ciri utama dari orang Hakka adalah mereka

客家人是指中國古代在中原地區因戰亂和饑荒等災難遷徙到南方的漢族人。歷史上，客家人有五次由北向南遷徙的過程，時間跨度達1500年，顛沛流離、飽經風霜，歷盡艱難困苦。從某種意義上說，客家人的歷史就是一部堅忍不拔的血淚奮鬥史。

從唐宋到明清，客家先民扶老攜幼，背負中原文明，披荊斬棘，筚路藍縷，戰激流天塹，渡黃河長江，越武夷南嶺，紮根贛南、閩西、粵東三角地帶，男耕女織，發展生產，播種文明，展現出一幅精彩生動的自給自足的耕讀文化圖。至此，一個在語言、民情、風俗、文化等方面與中原漢族既有割捨不斷的淵源，而又相對獨立的具有顯著特徵的客家民系便在中國南方形成了。



berbicara dengan dialek Hakka. Hakka adalah salah satu dari tujuh dialek utama Tiongkok. Jadi tidak semua orang Han yang pindah ke selatan adalah orang Hakka, karena orang Hakka memiliki dialek, adat, arsitektur, dan lagu rakyat Hakka yang unik.

Orang Hakka sebagian besar tersebar di provinsi Guangdong, Fujian dan Jiangxi, dan ada juga sejumlah besar orang Hakka di Taiwan, Hong Kong dan luar negeri.

Ciri khas lain adalah tempat tinggal Hakka yang dinamakan *Tulou* yang berbentuk seperti bangunan meingkar di barat Fujian dan rumah naga/ Wei Long Wu di Meizhou, Guangdong, yang terkenal hingga mancanegara. Bangunan Tulou / Wei Long Wu itu kokoh seperti kastil, kuat dan tahan lama, bahkan tidak akan runtuh hingga lebih dari sepuluh generasi.

Wanita Hakka adalah wanita yang berbudi luhur dan rajin, dan mereka tidak pernah mengikat kaki mereka, yang merupakan ciri khas yang membedakan wanita Hakka dengan wanita Han tradisional. Mereka membesarkan keluarga mereka di masa damai dan juga ikut pergi berperang saat dibutuhkan pada masa perang. Menurut legenda, pada akhir Dinasti Song Selatan, kaisar keluarga Zhao diburu oleh tentara Yuan dan diselamatkan oleh sekelompok wanita Hakka yang naik gunung untuk memotong kayu di Kabupaten Meixian. "Ruren" awalnya adalah gelar setelah kematian istri pejabat di atas prefek kelas lima, dan wanita Hakka biasa kemudian disebut "Ruren", yang menunjukkan status sosial mereka yang tinggi saat itu.

Setelah orang Hakka bermigrasi ke Guangdong selama perang, mereka masih mencari penghidupan dengan bertani. Pada saat itu, tanah di daerah yang relatif datar telah dikuasai oleh suku setempat, dan untuk bertahan hidup, mereka akhirnya hidup

di daerah perbukitan. Orang Hakka memiliki tradisi yang kaya, dan mereka memiliki dialek, adat, arsitektur, dan lagu rakyat Hakka yang unik. Orang Hakka sebagian besar tersebar di provinsi Guangdong, Fujian dan Jiangxi, dan ada juga sejumlah besar orang Hakka di Taiwan, Hong Kong dan luar negeri. Ciri khas lain adalah tempat tinggal Hakka yang dinamakan *Tulou* yang berbentuk seperti bangunan meingkar di barat Fujian dan rumah naga/ Wei Long Wu di Meizhou, Guangdong, yang terkenal hingga mancanegara. Bangunan Tulou / Wei Long Wu itu kokoh seperti kastil, kuat dan tahan lama, bahkan tidak akan runtuh hingga lebih dari sepuluh generasi. Wanita Hakka adalah wanita yang berbudi luhur dan rajin, dan mereka tidak pernah mengikat kaki mereka, yang merupakan ciri khas yang membedakan wanita Hakka dengan wanita Han tradisional. Mereka membesarkan keluarga mereka di masa damai dan juga ikut pergi berperang saat dibutuhkan pada masa perang. Menurut legenda, pada akhir Dinasti Song Selatan, kaisar keluarga Zhao diburu oleh tentara Yuan dan diselamatkan oleh sekelompok wanita Hakka yang naik gunung untuk memotong kayu di Kabupaten Meixian. "Ruren" awalnya adalah gelar setelah kematian istri pejabat di atas prefek kelas lima, dan wanita Hakka biasa kemudian disebut "Ruren", yang menunjukkan status sosial mereka yang tinggi saat itu. Setelah orang Hakka bermigrasi ke Guangdong selama perang, mereka masih mencari penghidupan dengan bertani. Pada saat itu, tanah di daerah yang relatif datar telah dikuasai oleh suku setempat, dan untuk bertahan hidup, mereka akhirnya hidup

di daerah perbukitan. Orang Hakka memiliki tradisi yang kaya, dan mereka memiliki dialek, adat, arsitektur, dan lagu rakyat Hakka yang unik. Orang Hakka sebagian besar tersebar di provinsi Guangdong, Fujian dan Jiangxi, dan ada juga sejumlah besar orang Hakka di Taiwan, Hong Kong dan luar negeri. Ciri khas lain adalah tempat tinggal Hakka yang dinamakan *Tulou* yang berbentuk seperti bangunan meingkar di barat Fujian dan rumah naga/ Wei Long Wu di Meizhou, Guangdong, yang terkenal hingga mancanegara. Bangunan Tulou / Wei Long Wu itu kokoh seperti kastil, kuat dan tahan lama, bahkan tidak akan runtuh hingga lebih dari sepuluh generasi. Wanita Hakka adalah wanita yang berbudi luhur dan rajin, dan mereka tidak pernah mengikat kaki mereka, yang merupakan ciri khas yang membedakan wanita Hakka dengan wanita Han tradisional. Mereka membesarkan keluarga mereka di masa damai dan juga ikut pergi berperang saat dibutuhkan pada masa perang. Menurut legenda, pada akhir Dinasti Song Selatan, kaisar keluarga Zhao diburu oleh tentara Yuan dan diselamatkan oleh sekelompok wanita Hakka yang naik gunung untuk memotong kayu di Kabupaten Meixian. "Ruren" awalnya adalah gelar setelah kematian istri pejabat di atas prefek kelas lima, dan wanita Hakka biasa kemudian disebut "Ruren", yang menunjukkan status sosial mereka yang tinggi saat itu. Setelah orang Hakka bermigrasi ke Guangdong selama perang, mereka masih mencari penghidupan dengan bertani. Pada saat itu, tanah di daerah yang relatif datar telah dikuasai oleh suku setempat, dan untuk bertahan hidup, mereka akhirnya hidup

di daerah perbukitan. Orang Hakka memiliki tradisi yang kaya, dan mereka memiliki dialek, adat, arsitektur, dan lagu rakyat Hakka yang unik. Orang Hakka sebagian besar tersebar di provinsi Guangdong, Fujian dan Jiangxi, dan ada juga sejumlah besar orang Hakka di Taiwan, Hong Kong dan luar negeri. Ciri khas lain adalah tempat tinggal Hakka yang dinamakan *Tulou* yang berbentuk seperti bangunan meingkar di barat Fujian dan rumah naga/ Wei Long Wu di Meizhou, Guangdong, yang terkenal hingga mancanegara. Bangunan Tulou / Wei Long Wu itu kokoh seperti kastil, kuat dan tahan lama, bahkan tidak akan runtuh hingga lebih dari sepuluh generasi. Wanita Hakka adalah wanita yang berbudi luhur dan rajin, dan mereka tidak pernah mengikat kaki mereka, yang merupakan ciri khas yang membedakan wanita Hakka dengan wanita Han tradisional. Mereka membesarkan keluarga mereka di masa damai dan juga ikut pergi berperang saat dibutuhkan pada masa perang. Menurut legenda, pada akhir Dinasti Song Selatan, kaisar keluarga Zhao diburu oleh tentara Yuan dan diselamatkan oleh sekelompok wanita Hakka yang naik gunung untuk memotong kayu di Kabupaten Meixian. "Ruren" awalnya adalah gelar setelah kematian istri pejabat di atas prefek kelas lima, dan wanita Hakka biasa kemudian disebut "Ruren", yang menunjukkan status sosial mereka yang tinggi saat itu. Setelah orang Hakka bermigrasi ke Guangdong selama perang, mereka masih mencari penghidupan dengan bertani. Pada saat itu, tanah di daerah yang relatif datar telah dikuasai oleh suku setempat, dan untuk bertahan hidup, mereka akhirnya hidup

di daerah perbukitan. Orang Hakka memiliki tradisi yang kaya, dan mereka memiliki dialek, adat, arsitektur, dan lagu rakyat Hakka yang unik. Orang Hakka sebagian besar tersebar di provinsi Guangdong, Fujian dan Jiangxi, dan ada juga sejumlah besar orang Hakka di Taiwan, Hong Kong dan luar negeri. Ciri khas lain adalah tempat tinggal Hakka yang dinamakan *Tulou* yang berbentuk seperti bangunan meingkar di barat Fujian dan rumah naga/ Wei Long Wu di Meizhou, Guangdong, yang terkenal hingga mancanegara. Bangunan Tulou / Wei Long Wu itu kokoh seperti kastil, kuat dan tahan lama, bahkan tidak akan runtuh hingga lebih dari sepuluh generasi. Wanita Hakka adalah wanita yang berbudi luhur dan rajin, dan mereka tidak pernah mengikat kaki mereka, yang merupakan ciri khas yang membedakan wanita Hakka dengan wanita Han tradisional. Mereka membesarkan keluarga mereka di masa damai dan juga ikut pergi berperang saat dibutuhkan pada masa perang. Menurut legenda, pada akhir Dinasti Song Selatan, kaisar keluarga Zhao diburu oleh tentara Yuan dan diselamatkan oleh sekelompok wanita Hakka yang naik gunung untuk memotong kayu di Kabupaten Meixian. "Ruren" awalnya adalah gelar setelah kematian istri pejabat di atas prefek kelas lima, dan wanita Hakka biasa kemudian disebut "Ruren", yang menunjukkan status sosial mereka yang tinggi saat itu. Setelah orang Hakka bermigrasi ke Guangdong selama perang, mereka masih mencari penghidupan dengan bertani. Pada saat itu, tanah di daerah yang relatif datar telah dikuasai oleh suku setempat, dan untuk bertahan hidup, mereka akhirnya hidup

di daerah perbukitan. Orang Hakka memiliki tradisi yang kaya, dan mereka memiliki dialek, adat, arsitektur, dan lagu rakyat Hakka yang unik. Orang Hakka sebagian besar tersebar di provinsi Guangdong, Fujian dan Jiangxi, dan ada juga sejumlah besar orang Hakka di Taiwan, Hong Kong dan luar negeri. Ciri khas lain adalah tempat tinggal Hakka yang dinamakan *Tulou* yang berbentuk seperti bangunan meingkar di barat Fujian dan rumah naga/ Wei Long Wu di Meizhou, Guangdong, yang terkenal hingga mancanegara. Bangunan Tulou / Wei Long Wu itu kokoh seperti kastil, kuat dan tahan lama, bahkan tidak akan runtuh hingga lebih dari sepuluh generasi. Wanita Hakka adalah wanita yang berbudi luhur dan rajin, dan mereka tidak pernah mengikat kaki mereka, yang merupakan ciri khas yang membedakan wanita Hakka dengan wanita Han tradisional. Mereka membesarkan keluarga mereka di masa damai dan juga ikut pergi berperang saat dibutuhkan pada masa perang. Menurut legenda, pada akhir Dinasti Song Selatan, kaisar keluarga Zhao diburu oleh tentara Yuan dan diselamatkan oleh sekelompok wanita Hakka yang naik gunung untuk memotong kayu di Kabupaten Meixian. "Ruren" awalnya adalah gelar setelah kematian istri pejabat di atas prefek kelas lima, dan wanita Hakka biasa kemudian disebut "Ruren", yang menunjukkan status sosial mereka yang tinggi saat itu. Setelah orang Hakka bermigrasi ke Guangdong selama perang, mereka masih mencari penghidupan dengan bertani. Pada saat itu, tanah di daerah yang relatif datar telah dikuasai oleh suku setempat, dan untuk bertahan hidup, mereka akhirnya hidup



di pegunungan dan hutan terpencil. Sebagai "minoritas" Hakka, untuk menghindari konflik dengan masyarakat setempat, mereka hidup dengan penuh toleransi, sehingga membentuk karakter yang lapang dada, tabah, dan mudah berinteraksi dengan orang lain.

Orang Hakka suka mengatakan : "Apa yang kita tanam, maka itulah yang akan kita tuai. Jika kita bekerja keras, maka hasilnya pun akan terlihat." Hal ini mencerminkan jalan hidup dan semangat orang Hakka.

Nenek moyang Hakka yang berasal dari Dataran Tengah, kebanyakan dari mereka juga berasal dari keluarga berpendidikan dan terpandang. Dengan bekal kebudayaan dari Daratan Tengah, suku Hakka merintis dan mampu beradaptasi serta mengembangkan sistem kehidupan sosial sesuai tempat tinggal mereka yang menekankan pada pendidikan. Budaya leluhur tentu masih dilestarikan.

Hakka Indonesia

Indonesia dijuluki sebagai "Negara Ribuan Pulau", dengan jumlah penduduk 260 juta jiwa, di mana sekitar 20 juta di antaranya adalah orang Tionghoa, di mana sekitar separuh di antaranya adalah orang Hakka, setidaknya sembilan juta jiwa. Dapat dilihat bahwa Indonesia adalah negara terbesar tempat berkumpulnya para keturunan Hakka perantauan. Mereka umumnya bergerak dalam bisnis di kota-kota di Indonesia, seperti sembako, tembakau, sepatu kulit, perhiasan, konveksi, bahan obat, dll. Selain itu, di desa-desa dan perkebunan, mereka menanam karet, kelapa, dan tembakau, orang Hakka di Bangka Belitung sebagian besar adalah penambang timah.

Orang Hakka memiliki sejarah panjang migrasi dari Guangdong dan Fujian ke Indonesia. Sebagai contoh, catatan sejarah paling awal orang Hakka dari Meizhou melakukan perjalanan ke selatan ke Indonesia, sekitar 740 tahun yang lalu.

Setelah orang Hakka bermigrasi ke selatan dari Daratan Tengah, tempat tujuan migrasi telah ditempati oleh suku lain, sehingga orang Hakka harus beralih ke daerah pegunungan yang terpencil untuk hidup. Di daerah pegunungan, tanahnya tandus, transportasi tidak memadai, sulit mencari nafkah, dan sering terjadi kelaparan. Untuk mencari nafkah, orang Hakka harus bekerja keras melakukan perjalanan jauh untuk mencari sumber nafkah lain. Sungai Meijiang dan Sungai Hanjiang di Meizhou mengalir mengarah dan melalui pelabuhan Shantou.

konflik, mereka terpaksa memilih untuk menahan diri dan tunduk, sehingga membentuk karakter yang menerima nasib, tenang dalam menghadapi kesulitan, dan tidak bersaing dengan orang lain.

Orang Hakka suka mengatakan: "Benih yang ditanam, akan berbuah, dan biji yang ditanam, akan berbuah." Mereka percaya, berbicara tanpa tindakan, melakukan tindakan pasti akan berbuah. "Menikmati hasil panen setelah bekerja keras", "Seribu seni, tidak ada yang sia-sia", ini adalah lagu rakyat yang diturunkan di daerah Hakka, mencerminkan semangat orang Hakka yang jujur dan berprestasi.

Orang Hakka berasal dari Tiongkok, kebanyakan adalah keluarga kaya, berbudaya, dan berprestasi. "Mereka membawa kecerdasan dan budaya Tiongkok, di mana mereka dapat berinovasi dan mengembangkan budaya mereka yang menghargai pendidikan dan mengembangkan pendidikan." Di daerah asal mereka, masih ada budaya yang tidak lupakan, masih ada konsep yang disebut "Seribu seni, tidak ada yang sia-sia, hanya membaca yang tinggi" dan konsep tradisional lainnya. Daerah Hakka memiliki tradisi belajar mengajar, saudara-saudara yang saling menghormati, menghormati budaya, dan budaya yang diturunkan dari suku asli Tiongkok yang dibawa ke sini.

Orang Hakka di Indonesia

Indonesia dijuluki sebagai "Negara Ribuan Pulau", dengan jumlah penduduk 260 juta jiwa, di mana sekitar 20 juta di antaranya adalah orang Tionghoa, di mana sekitar separuh di antaranya adalah orang Hakka, setidaknya sembilan juta jiwa. Dapat dilihat bahwa Indonesia adalah negara terbesar tempat berkumpulnya para keturunan Hakka perantauan. Mereka umumnya bergerak dalam bisnis di kota-kota di Indonesia, seperti sembako, tembakau, sepatu kulit, perhiasan, konveksi, bahan obat, dll. Selain itu, di desa-desa dan perkebunan, mereka menanam karet, kelapa, dan tembakau, orang Hakka di Bangka Belitung sebagian besar adalah penambang timah.

Orang Hakka memiliki sejarah panjang migrasi dari Guangdong dan Fujian ke Indonesia. Sebagai contoh, catatan sejarah paling awal orang Hakka dari Meizhou melakukan perjalanan ke selatan ke Indonesia, sekitar 740 tahun yang lalu.

Setelah orang Hakka bermigrasi ke selatan dari Daratan Tengah, tempat tujuan migrasi telah ditempati oleh suku lain, sehingga orang Hakka harus beralih ke daerah pegunungan yang terpencil untuk hidup. Di daerah pegunungan, tanahnya tandus, transportasi tidak memadai, sulit mencari nafkah, dan sering terjadi kelaparan. Untuk mencari nafkah, orang Hakka harus bekerja keras melakukan perjalanan jauh untuk mencari sumber nafkah lain. Sungai Meijiang dan Sungai Hanjiang di Meizhou mengalir mengarah dan melalui pelabuhan Shantou.

1840-an Perang Opium setelah itu, ketika pintu gerbang Tiongkok dibuka, pemerintah Tiongkok tidak dapat mencegah pekerja Tiongkok pergi mencari nafkah ke luar negeri. Kekacauan Tiongkok, ditambah

Ini adalah satu-satunya rute transportasi air utama dan pilihan terbaik untuk perjalanan ke luar negeri.

Setelah Perang Candu pada tahun 1840, Kekaisaran Qing membuka pintu untuk hubungan luar, banyak pekerja Tiongkok pergi ke luar negeri untuk mencari nafkah. Gejala di Tiongkok, dibarengi dengan pengembangan sumber daya di Asia Tenggara oleh ekspansi negara-negara kapitalis, membuat kebutuhan atas tenaga kerja yang banyak, sehingga para penduduk di Fujian dan Guangdong pergi ke Asia Tenggara dalam jumlah besar.

Dalam 100 tahun terakhir, orang Hakka dari Meizhou, Guangdong telah pergi ke luar negeri termasuk Indonesia, dengan beberapa jalur berikut:

Pertama, "Shui Ke" yaitu jasa profesional perjalanan antara Tangshan dan Nanyang, dengan spesialisasi membawa/mengirim surat untuk orang Tionghoa perantauan dan kerabat mereka, mengirim uang / barang, dan bahkan memberangkatkan orang ke luar negeri. *Shui Ke* menerima sejumlah "uang air" dari orang Tionghoa perantauan, biasanya dipotong 3% sampai 10% dari uang yang dikeluarkan. Bisnis ini berlanjut hingga tahun 1950-an. *Shuike* telah menjadi jembatan dan penghubung antara orang Tionghoa perantauan dan daerah asal.

Yang kedua adalah menikah dan pergi ke luar negeri. Di masa lalu, sebagian besar orang yang merantau ke luar negeri adalah pria muda, dan mereka tidak memiliki istri di rumah. Setelah 3-5 tahun bekerja keras di perantauan, mereka memiliki sejumlah tabungan, dan mereka menghubungi kerabat mereka di kampung halaman untuk dicarikan jodoh. Ketika dia kembali ke kampung halamannya, dia mengajak sang perempuan untuk menikah, dan diajak untuk ikut ker perantauan. Beberapa keturunan Tionghoa perantauan karena dorongan dari orang tua agar segera berkeluarga, juga ada yang mempercayakan "*Shui Ke*" untuk membawa gadis-gadis dari kampung halaman ke perantauan untuk dinikahi. Dengan banyaknya pria usia muda yang pergi merantau, wanita menjadi mayoritas di kampung halaman. Selain itu, ladang semakin lama semakin sedikit, dan hidup menjadi sulit. Akhirnya banyak gadis muda yang memilih untuk pergi menikah dengan orang Tionghoa perantauan.

Yang ketiga adalah generasi penerus. Orang Tionghoa perantauan di luar negeri, setelah bekerja keras selama beberapa dekade, memiliki karier yang cukup sukses, tetapi mereka berada di usia tua atau beban pekerjaan yang semakin berat. Untuk mendapatkan bantuan maka kerabat sekampung halaman dipanggil untuk membantu dan mengurus bisnisnya.



上西方資本主義國家陸續控制且開發東南亞資源，需要大批人力，因此閩粵兩地的窮苦農民，或自願、或受騙，相繼大舉過番到南洋。

近百年來，廣東梅州一帶的客家人出洋來印尼，一般上還有下列途徑：

一是“水客”引帶出洋。“水客”是往返唐山與南洋之間，專門替華僑和僑眷帶信，代寫書信，帶銀錢，捎物品，甚至捎帶人員出洋的職業人員。水客從華僑那裡收取若干“走水錢”的報酬，一般為花費銀錢的3%至10%。此業務一直延續到上世紀五十年代。水客成為海外華僑和鄉民的橋樑和紐帶。

二是“婚配出洋”。過去，出洋者多為男青壯年，在家尚無妻室。到南洋經過三年五載艱苦努力，有了一定積蓄，便與家鄉親人聯繫物色女子，待‘水客’返鄉複出時，把唐山妹帶出成親。有些華僑後裔，也因長輩之命，委託‘水客’從原鄉帶出姑娘進行婚配。昔時，梅州各縣男子大多都外出謀生，鄉中女人占了絕大部分，加之山多田少，生活艱難，許多青年姑娘都樂於去過番，嫁給華僑。

三是繼承財產。在海外的華僑，經過幾十年辛勤耕耘，有了自己的事業，自己卻到了晚年或積勞成疾，繼續經營管理已力不從心。為了後繼有人。於是就讓其國內的親人出國接管繼承其事業。除此，還有相當一些人因事業的壯大，人手不足，叫原鄉親友出洋協助，這在梅州鄉間佔有一定的比重。



Kilas Balik Per] g_ bg^S` Hakka Indonesia Sejahtera 印尼客屬聯誼總會的成立與發展

文/ 印尼客屬聯誼總會



Sebagai perantauan, organisasi perkumpulan merupakan wadah yang sangat penting untuk membentuk komunitas, berkomunikasi, menjalin hubungan, dan bertukar pikiran. Pembentukan organisasi ini awalnya mempunyai latar belakang yang sederhana, orang Tionghoa telah mengarungi lautan untuk sampai ke tempat yang baru, dan di sana mereka tidak memiliki sanak keluarga, mereka harus membentuk organisasi untuk bersatu antar sesama perantau, karena sesama teman perantauan yang dapat saling membantu. Ketika usia sudah tua dan lemah, mereka masih perlu mengandalkan bantuan organisasi tersebut.

Pada masa order baru selama 32 tahun, semua perkumpulan Tionghoa Indonesia dilarang, namun setelah era reformasi tahun 1998, berbagai macam perkumpulan berkembang pesat dan bergerak masuk ke arus utama kehidupan bangsa dan negara.

Orang Hakka tersebar di berbagai wilayah Indonesia, dan ada kelompok Hakka di seluruh daerah, tetapi tidak ada wadah yang berskala na-

華人移居印尼後，為了溝通、聯絡、交流，在華人社區形成社團組織。早期社團組織的產生有其特定的背景，華人遠渡重洋來到異鄉，人生地不熟，必須藉著社團組織的照顧闖出一片天，待年老體衰仍需靠社團組織的幫忙處理善後。

民國時期，各行各業的會館、協會、宗親會等社團組織如雨後春筍般紛紛設立，各社團自行募款興建寬敞的聚會場所，社團原本安養撫慰的功能也逐漸多元化，雖然自1965年起，在印尼獨裁政權蘇哈托政府執政32年間，所有印尼華人社團全被取締，但至1998年蘇哈托政權垮臺後，各類型社團組織發展迅速，紛紛朝向國際化潮流邁進。

客家人散居在印尼各個地區，各地都有客家團體，但沒有一個全國性的總會，為更團結印尼各地的客屬鄉親，加強各地區客屬社團之聯繫，2008年3月24日，有二十個地區的客屬社團，聚集在首都雅加達召開全國各地區客屬代表大會，決議成立印尼客屬聯誼總會，並發表成立宣言，推舉葉聯禮為總主席、傅志寬為監事長、張慶壽為輔導委員會主席。通過大家鄉親們的努力和爭取，截止今天客屬聯誼總會從20各地區分會已經發展到了60多個地區分會。

sional. Organisasi Hakka dari 20 daerah berkumpul di Jakarta, untuk mengadakan Konferensi Perwakilan Hakka dari berbagai wilayah Indonesia, dan memutuskan untuk mendirikan Perhimpunan Hakka Indonesia. Sugeng Prananto terpilih akklamasi sebagai Ketua Umum, Murdaya W. Poo sebagai Ketua Pengawas dan Aswan Sjachril sebagai Ketua Pembina. Berkat kerja keras dan kegigihan para pengurus dan keluarga besar Hakka, jumlah cabang perkumpulan Hakka di berbagai daerah berkembang pesat dari 20 hingga saat ini mencapai lebih dari 60 anak cabang.

Sebelumnya, di Indonesia sudah ada Perhimpunan Hakka yang didirikan pada tanggal 8 Agustus 1999, dan diakui oleh pemerintah Indonesia pada tanggal 15 Oktober tahun itu.

Pada bulan Desember 2007 dan Februari 2008, Federasi Perkumpulan Hakka sudah 2 kali memprakarsai pertemuan perwakilan kelompok Hakka dari seluruh penjuru Indonesia, semua perwakilan akhirnya menyetujui dan memutuskan untuk membentuk sebuah Organisasi Hakka baru tingkat nasional yang diakui oleh seluruh perkumpulan-perkumpulan Hakka di wilayah Indonesia sebagai wadah untuk mempersatukan seluruh suku Hakka di Indonesia.

Pada malam hari tanggal 3 Mei 2008, "Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera" yang dibentuk oleh lebih dari 20 Perkumpulan Hakka dari seluruh Indonesia secara resmi berdiri di Jakarta, ibu kota Indonesia, dan mengadakan acara pelantikan pengurus yang pertama. Sugeng Prananto terpilih sebagai Ketua Umum Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera. Presiden Indonesia saat itu Bapak Susilo Bambang Yudhoyono memuji kekompakan dan persatuan suku Hakka di Indonesia, dan pernah beraudiensi dua kali dengan para pengurus Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera; pada saat yang sama, "Perhimpunan Hakka" yang didirikan pada Agustus 1999 berubah namanya menjadi "Perkumpulan Hakka Jakarta".

Sejak itu, lebih dari 9 juta orang Hakka yang tinggal di Indonesia akhirnya memiliki wadah keluarga besar yang bersatu.

在此之前，印尼已經有一個客聯社團，人們將其稱之為“老客聯”。老客聯成立於1999年8月8日，並於當年10月15日得到了印尼政府的承認，是獲得印尼內政部批准成立的第一個華人合法社團。

2007年12月和2008年2月，印尼老客聯先後兩次發起召開全國客家團體代表“心連心”會議後，大家終於達成共識，決定組織一個由全印尼各地客家團體組織為會員的新印尼客屬總會，以團結全印尼客家人。

2008年5月3日晚，來自印尼全國各地20多個客屬社團共同組成的“印尼客屬聯誼總會”在印尼首都雅加達正式宣佈成立，並舉行第一屆理監事就職典禮，葉聯禮先生當選為新印尼客聯總會總主席。時任印尼總統蘇西洛高度讚揚客家人大團結，並先後兩次接見了印尼新客聯20多個下屬社團領導；與此同時，於1999年8月成立的“印尼客屬聯誼總會”則易名為“印尼雅加達客屬聯誼會”。

從此，生活在印尼的900多萬客家人終於有了團結、友愛、互助的大家庭。

從老客聯到新客聯，印尼客家人正在走向空前的團結。印尼客屬聯誼總會在全國分會如下：

亞齊客屬基金會，亞齊美拉霧客屬基金會，司馬威客屬聯誼會，印尼蘇北客屬聯誼會，印尼蘇北客屬聯誼會，印尼蘇北客屬聯誼會先達分會，印尼廖群島省客屬聯誼會，印尼廖群島省民丹縣客屬聯誼會，印尼峇淡島客屬聯誼會，印尼廖群島龍牙縣客屬聯誼會，佔碑客屬公會，盟菇露客屬聯誼會，盟菇露省朱籠縣客屬聯誼會，蘇南客家同鄉會，印尼芸林客屬聯誼會，邦加客屬公會，印尼蘇島楠榜客屬懇親社，西加坤甸客屬聯誼會，印尼西加山口洋客家聯誼會，馬辰客屬聯誼會，印尼客屬聯誼總會，雅加達客屬聯誼會，勿里洞旅雅同鄉聯誼會，印尼雅加達惠州會館，印尼蕉嶺同鄉會，印尼梅州會館，印尼大埔同鄉會，雅加達永定會館，印尼茂物客屬聯誼



Sejak pengukuhan, Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera sebagai wadah tingkat nasional telah memiliki lebih dari 60 cabang di berbagai daerah di seluruh tanah air Indonesia.

Pada bulan Oktober 2011, Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera mengadakan Rapat Pimpinan Nasional di Medan. Pertemuan tersebut secara aklamasi memilih Sugeng Prananto sebagai Ketua Umum masa jabatan lima tahun.

Segegap pengurus dengan sepenuh hati melaksanakan kegiatan sosial demi berbakti pada masyarakat seperti baksos dan donor darah. Untuk bidang pendidikan, anggota PHIS seperti Jakarta, Bandung dan berbagai daerah cabang Hakka lainnya masing-masing membangun dan memiliki sekolah sendiri dengan tiga bahasa (Indonesia, Inggris, Mandarin) dengan tingkat SD, SMP dan SMA, guna memajukan pendidikan di daerah masing-masing. Selain itu para pengurus juga turut menghadiri acara skala internasional seperti Konvensi Hakka Sedunia, untuk mempererat hubungan dengan keluarga Hakka di seluruh dunia.

Pada tahun 2012, pemerintah menghibahkan sebidang tanah di Taman Mini Indonesia Indah kepada Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera. Sebagai salah satu komunitas besar di Indonesia, suku Tionghoa telah tinggal selama ratusan tahun, dan budaya mereka telah berasimilasi dengan kebudayaan daerah setempat dengan tetap mempertahankan karakteristik aslinya sendiri. Namun karena alasan sejarah, di Taman Mini Indonesia Indah yang menampilkan bangunan dan kebudayaan khas suku-suku di Indonesia, belum ada bangunan yang merepresentasikan suku Tionghoa Indonesia. Tokoh-tokoh Hakka menyuarakan keresahan tersebut.

Setelah menerima tanah dari Pemerintah, pada saat itu banyak orang mengusulkan agar PHIS membangun pagoda, karena rancang bangun dan desain sudah ada, namun Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto memutuskan untuk mendirikan museum dengan karakteristik Hakka, yang sekaligus dapat menampilkan dan menyebarkan

會，蘇甲巫眉客屬聯誼會，印尼萬隆客屬聯誼會，雙木丹福壽堂，鬥旺客屬公會，牙律客屬聯誼會，直葛客屬祭清會，北加浪岸客屬聯誼會，印尼三寶壟客家公會，印尼中爪+日惹特區永定會館，梭羅客屬聯誼會，日惹客屬聯誼會，瑪格朗客屬聯誼會，諫義裡州客屬聯誼會，龐越客屬聯誼會，普沃格多客屬聯誼會，葛布門客屬公會，瑪瑯客家福利基金會，茉莉芬州客屬聯誼會，廚閩客屬會館，任抹客屬聯誼會，泗水惠潮嘉會館，外南夢客屬公會，峇厘客家鄉親會，印尼龍目客屬會館，萬鴉佬客屬福利基金會，錫江客屬積德慈善基金會，東努省客屬聯誼會，阿膽布阿客屬聯誼會等。

2011年10月，印尼客屬聯誼總會在棉蘭舉行全國代表會議，會議一致全體通過了推舉葉聯禮當選印尼客屬聯誼總會總主席的決議，任期五年。

歷屆理監事成員皆熱心社會公益如捐血和賑災濟貧等常規性的社團活動之外，在教育方面客聯在雅加達、萬隆和各地區分會都擁有屬於他們自己的三語學校(印尼文、中文、英文)小學、初中、高中。並且積極組織參加世界客屬聯誼聯情活動，力促全球客家人的團結交流。

2012年，政府表示願意提供在印尼縮影公園一塊土地給印尼客屬聯誼總會。作為印尼一個龐大的群體，華人在當地繁衍生息已達數百年，其文化在保留自己原生特色的同時也與當地相交融。然而，由於歷史原因，在印尼著名的展示各個民族的特色景觀的縮影公園，此前唯獨沒有華人的代表建築，一些客家人中的有識之士對此耿耿於懷。

在獲得土地之後，有多人建議建造寶塔作為紀念因為已經有寶塔設計與藍圖。葉聯禮總主席創意把原先建造寶塔的計劃改為建造博物館，即仿造永定客家土樓「振成樓」。葉聯禮總主席決定建一座具有客家特色博物館，展示及承傳源遠流長的中華文化。在此前後，印尼客家精英、華

askan budaya Tionghoa Indonesia. Dalam proses ini, Brigjen TNI (Pur) Tedy Jusuf yang juga merupakan Direktur Taman Budaya Tionghoa - TMII juga berkontribusi besar.

Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto segera membentuk tim "Panitia Kerja Pembangunan Museum Hakka Indonesia", Iwan Mahatirta, Hendra Yan Chandra, Soewarno Chandra, Suparno, Rusli Gunawan, Yoza Suryawan, Pandji Wisaksana, Tirtahadi Sendjaja, Jeanne Laksana, dan tokoh-tokoh pemimpin lainnya serta segenap tim panitia pembangunan, setelah membuat desain rancang museum Tulou, juga mengerahkan segenap tenaga, menggalang dukungan dan sumbangan baik dana maupun tenaga dari warga Hakka di seluruh penjuru Indonesia sehingga pembangunan berjalan dengan lancar. Persiapan hingga peresmian Museum Hakka Indonesia memakan waktu kurang lebih 2 tahun.

Museum Hakka Indonesia yang terletak di Taman Mini Indonesia Indah, Jakarta Timur. Merupakan bangunan bertingkat tiga bergaya Hakka tulou seluas 5.000 meter persegi. Merupakan salah satu Museum Hakka terbesar yang berada di luar Tiongkok. Melalui koleksi dokumen, gambar, dan perabotan antik serta peninggalan sejarah lainnya, Museum Hakka Indonesia turut memperkenalkan sejarah dan kebudayaan orang-orang Tionghoa perantauan, terutama orang Hakka, yang telah melakukan perjalanan melintasi lautan, datang ke kepulauan Indonesia untuk mencari penghidupan, mengakar, dengan kata lain hidup dan mati di Indonesia, dan bergandengan tangan dengan seluruh suku bangsa di Indonesia untuk membangun tanah air tercinta Indonesia.

Museum ini dibangun terutama atas sumbangan orang-orang Hakka Indonesia, sehingga diberi nama Museum Hakka Indonesia. Meski begitu, tema isi dari museum turut mencerminkan nilai budaya orang Tionghoa yang berakar di Indonesia. Hal ini juga yang menjadi tujuan PHIS membangun Museum Hakka Indonesia, untuk memperkenalkan sejarah Tionghoa di Indonesia.

人退役將軍熊德怡鄉賢亦為之功不可沒。

葉聯禮總主席立刻成立“印尼客家博物館籌建工委會”，組成強有力的團隊，由李世鏞、張和然、陳志明、曾季瑾、葉正欣、楊兆驥、潘萬鑫、楊健昌、葉麗珍、李尚菲等還有其他別的重要領導及工委會成員。

籌建工委會共同設計建造土樓的藍圖後，全體奔走呼號，殫精竭慮，印尼全國各地客家鄉親出錢出力，250多名熱心人士踴躍捐款四百億印尼盾，還有香港曾憲梓先生和梅州市人民政府聞訊後也熱心捐款。客聯總會大力推動，從籌建到開館只需要兩年多時間。

印尼客家博物館位於雅加達東區的印尼縮影公園內，是一座三層的客家土樓式建築，占地5000平方米，十分壯觀，它是海外最大的客家及華人博物館，它建成的背後，凝聚著眾多華人的巨大心血。該博物館通過館藏文獻、圖片以及生產生活工具等歷史文物，系統介紹包括客家人在內的各省籍華僑前輩飄洋過海，來到印尼群島開拓創業、落地生根，生于斯，長于斯，死于斯，與印尼各民族攜手建設國家的奮鬥史。

這座博物館主要由印尼客家人捐款修建，因此命名為印尼客家博物館，雖然如此，但是其展覽主題卻反映的是華人植根印尼，不忘祖先的文化傳統，這座我們客聯在印尼建的客家土樓也突顯了印尼華人的歷史。

據新加坡《聯合早報》報導：印尼首座反映印尼客家人歷史和文化的客家博物館於2014年8月30日落成，時任總統蘇西洛在揭幕儀式上讚揚印尼客家人勤奮、拼搏並且勇於迎接挑戰，為爭取印尼獨立、推動印尼發展和進步做出了貢獻。總統表示，客家博物館的建立有助於印尼人民瞭解印尼客家人的歷史和文化，對推動社會多元化和民族融合有重要作用。

2013年9月，世界客屬懇親大會主辦「世界客屬第26屆懇親大會」由我們印尼客屬聯誼總



Museum Hakka Indonesia diresmikan pada 30 Agustus 2014. Presiden RI Bapak Susilo Bambang Yudhoyono turut hadir dan memuji suku Tionghoa Indonesia atas ketekunan, kerja keras dan keberanian menghadapi tantangan, juga turut berkontribusi pada perjuangan kemerdekaan Indonesia dan kemajuan pembangunan Indonesia. Presiden mengatakan bahwa pendirian Museum Hakka akan membantu masyarakat Indonesia memahami sejarah dan budaya orang Hakka, dan akan memainkan peran penting dalam mempromosikan keragaman sosial dan suku di Indonesia.

Pada September 2013, PHIS juga berhasil menggelar acara tingkat internasional yaitu "Konvensi Hakka Sedunia Ke-26" di mana Jakarta, Indonesia sebagai tuan rumah. Sugeng Prananto selaku Ketua Konvensi dan Rusli Gunawan sebagai Ketua Pelaksana beserta segenap tim berhasil menjalankan acara skala internasional ini dengan sukses.

Pada tanggal 18 Juli 2017 acara Pelantikan pengurus PHIS masa bakti 2017-2022 diadakan di Museum Hakka Indonesia. Sugeng Prananto menjabat kembali sebagai Ketua Umum.

Di bawah kepemimpinan Sugeng Prananto, PHIS secara rutin mengunjungi berbagai daerah di Indonesia, aktif menjalin hubungan dengan berbagai perkumpulan dan organisasi lain, dan mengadakan kegiatan sosial seperti bantuan baksos dan donor darah.

Semua prestasi yang berhasil dicapai oleh PHIS menegaskan kegigihan, kekompakan dan semangat Hakka yang luar biasa.

Bersama kita berbakti sekuat tenaga bagi tanah air tercinta Indonesia, menciptakan hari esok yang semakin cemerlang.

**HAKKA SATU HATI
HAKKA RUMAH KITA BERSAMA**

Jakarta, 5 November 2022

會榮幸承辦在印尼雅加達召開，取得圓滿成功。大會主席葉聯禮及執行主席陳志明率領籌委會全體同仁功勳卓著。

2017年7月18日，印尼客屬聯誼總會領導層會議及印尼客家博物館紀念冊新書發佈會同時舉行，此次會議通過決議葉聯禮再度蟬聯總主席。（2017-2022任期）。

多年來，印尼客屬聯誼總會在總主席葉聯禮率領下，多次出訪印尼各埠，積極聯絡各客屬社團及華社團體，維繫客家鄉誼，並熱心參與福利慈善工作如捐血和賑災濟貧等，為印度尼西亞社會貢獻綿薄之力。

上述這一切，不僅再次印證了客家人對於本民族文化無比執著的堅守與傳承，也歷史性地證明了印尼客聯總會傑出的社會動員力凝聚力和執行力。

讓我們為熱愛的祖國印度尼西亞共同努力奮鬥，創造祖國更美好的明天。

客家人一條心 客家人一家親

2022年11月5日于雅加達



印尼客家博物館



全國各地客屬社團代表將「印尼客總會旗」授交給葉聯禮總主席。葉聯禮總主席接過會旗在臺上揮舞。

Pembentukan & Pelantikan Pengurus Per] g_ bg^S` Hakka Indonesia Sejahtera

印尼客屬聯誼總會成立 暨 理監事就職典禮

Tanggal 3 Mei 2008, "Acara Pelantikan BW] g_ - pu^S` Hakka Indonesia Sejahtera" berlangsung di Sun City International Restaurant, Jakarta. Acara dihadiri Pejabat pemerintah Indonesia, pihak kedutaan besar Tiongkok, tokoh Tionghoa, pemimpin lebih dari 30 organisasi Hakka dari seluruh Indonesia dan lebih dari 1.000 keluarga besar Hakka ikut hadir, menyaksikan momen bersejarah persatuan Hakka di Indonesia. Sugeng Prananto menjabat sebagai Ketua Umum Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera.

2008年5月3日晚，「印尼客屬聯誼總會成立暨第一屆理監事就職典禮」在雅加達太陽城國際大酒樓隆重舉行。印尼政府官員、中國大使館官員、華社賢達和來自印尼全國各地30多個客屬社團領導及客家鄉親共1000多人出席了慶典，共同見證了這一具有歷史性意義的印尼客家人大團結大聯合的盛會。葉聯禮榮任首屆總主席。



瑞獅祝福閃金光



司儀袁霓（左）、李世正宣佈大會開幕



全場與會者起立高唱印尼國歌



主席團主席李世鑣宣讀《印尼客屬聯誼總會成立宣言》



「印尼客總」
總主席葉聯禮致詞



中國駐印尼大使館
蘭立俊大使熱情致詞



印尼政府內閣秘書
希拉拉喜致詞



雅加達專區伯利延多
副省長致詞



籌委會主席
葉正欣致詞



頒發聘書後合影。左起：黃德新、熊德怡、陳大江、林文光、葉聯禮、鄒麗英、梁世楨、熊德龍



部分理監事合影



Peresmian Gedung Perkumpulan Hakka Indonesia Sejahtera dan Perkumpulan Hakka Jakarta

本會舉行印尼客總及雅加達客聯新會所落成啟用典禮

Pada tanggal 20 November 2010 pukul 11.00, bertempat di Jl. Batu Tulis Raya 35, Jakarta, Perkumpulan Hakka Indonesia Sejahtera (PHIS) dan Perkumpulan Hakka Jakarta (PHJ), pada pukul 11:00 melaksanakan acara peresmian gedung baru yang ditandai dengan pemotongan pita oleh Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto dan Ketua PHJ Suparno bersama jajaran pengurus.

Sugeng Prananto mengatakan bahwa gedung ini memiliki 5 lantai, di mana lantai 2 dan 3 merupakan

坐落在雅加达Jl. Batu Tulis Raya 35号的印度尼西亚客属联谊总会和雅加达客属联谊会新会所，2010年11月20日上午11时在总主席叶联礼、主席叶正欣等理监事的剪彩后，正式落成暨启用。

叶联礼说，这栋大厦高5楼，1楼将出租，2楼和3楼是总会和雅加达分会的共享厅，4楼是总会办公室，5楼是雅加达联谊会会所。



新會所剪綵揭幕場面。左起：熊國存、李世鏞、林士文、蕭祿盛、湯崇源、池美萍、熊德龍、謝華安、葉聯禮、葉正欣、陳志明、游繼志、李振強、廖幼青、李漢澤、余有信、田錦堂、廖世錦、林楓



aula serbaguna yang dapat digunakan bersama untuk menunjang kegiatan, dan lantai di atasnya akan digunakan sebagai kantor dan ruang rapat.

Suparno dalam pidatonya menyampaikan terima kasih atas kehadiran tamu undangan pada acara peresmian gedung ini dan tidak lupa menyampaikan terima kasih kepada para donatur yang mendukung terwujudnya Gedung ini.

Suparno juga mengatakan, dengan adanya gedung perkumpulan Hakka ini, maka keluarga besar Hakka dapat datang berkumpul di sini untuk mempererat silaturahmi.

雅加达客属联谊会主席叶正欣在致感谢词表示，欢迎来自国内各地区的客属代表和乡亲，并感谢20多名乡贤的热心捐助，使新会所能够如期启用。

他说，雅加达客属联谊会有了自己的会会后，欢迎乡亲们有空前来聚会，促进交流和敦睦乡谊，在未来将添设各种设施，为更多的乡亲提供更好的服务。



印度尼西亞共和國蘇西洛總統（左二）和夫人（左三）微笑地步進會場。左一是印尼客總葉聯禮總主席，右一是雅加達特區省長法烏茲·波沃，右二是印尼客總傅志寬輔導主席

Malam Keakraban & Pelantikan Pengurus Per] g_ bg^S` Hakka Indonesia Sejahtera

印尼客屬聯誼總會舉行2011年懇親晚會暨 理監事就職典禮

Pada tanggal 21 Desember 2011 malam, bertempat di JIEXPO Kemayoran aula D1-D2, Perkumpulan Hakka Indonesia Sejahtera mengadakan acara malam keakraban sekaligus Pelantikan Pengurus PHIS.

Pada acara kali ini, PHIS mendapat kehormatan atas kehadiran Presiden RI Bapak Susilo Bambang

2011年12月21日晚，印尼客屬聯誼總會全國懇親大會暨新一屆理監事就職典禮，假座雅加達瑪腰蘭國際會議展覽中心D1-D2大會堂隆重舉行。印尼共和國蘇西洛·班邦·尤多約諾總統暨夫人率領等高官蒞臨懇親大會，並觀看了由世界客都——中國廣東省梅州市的山歌劇團近一個小



蘇西洛總統伉儷與華社賢達、客家鄉賢和演員們合影



蘇西洛總統伉儷與全體參會人士合唱國歌

Yudhoyono beserta Ibu Ani dengan beberapa menteri dan pejabat lainnya.

Pukul 19.30, Presiden RI Bapak Susilo beserta Ibu Ani dan jajaran memasuki gedung dengan didampingi oleh Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto, Ketua Pembina PHIS Murdaya W. Poo dan Hartati Murdaya. Disusul sejumlah menteri kabinet, panglima TNI, Kapolri dan Gubernur DKI Jakarta. Tepuk tangan para hadirin yang berjumlah lebih dari

時的歌舞表演。

出席的嘉賓還有中國駐印尼大使館參贊兼總領事鍾瑞明等，以及印尼各華社賢達和來自印尼全國各地三十多個客屬社團的領導及代表共五千多人出席。

晚上七時半，蘇西洛總統與夫人入會場，印尼客屬聯誼總會葉聯禮總主席，印尼客總輔導主席、前國會議員傅志寬及夫人鄒麗英女士隨後陪



5000 orang pun bergemuruh.

Setelah seluruh hadirin menyanyikan lagu Indonesia Raya, Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto menyampaikan kata sambutan. Sugeng Prananto mengucapkan terima kasih kepada Presiden dan istri serta pejabat senior lainnya karena telah meluangkan waktu untuk menghadiri acara ini. "Orang Hakka memiliki semangat ketekunan, hemat dan siap bekerja keras. Orang-orang Hakka di Indonesia akan siap ikut memikul tanggung jawab sosial dan melakukan upaya bersama untuk pembangunan tanah air tercinta Indonesia," ujar Sugeng Prananto. Dalam sambutannya, Sugeng Prananto juga memperkenalkan bahwa orang Hakka adalah kelompok suku Tionghoa dengan karakteristik yang luar biasa, dan juga memiliki penyebaran dan pengaruh luas di antara suku Tionghoa di dunia.

Setelah itu, Murdaya W. Poo menyampaikan sambutan. Dikatakannya, dalam masa demokrasi dan pembukaan tanah air Indonesia ini, masyarakat Hakka Indonesia akan memanfaatkan sepenuhnya manfaat dari semangat kerja keras masyarakat Hakka, menyatukan suku-suku lain, dan secara aktif berkontribusi dalam pembangunan bangsa Indonesia. tanah air.

Kemudian, dalam sambutan hangatnya, Presiden RI Bapak Susilo memuji semangat kerja

同。全場五千多名嘉賓和客屬鄉親起立鼓掌歡迎。

首先，由印尼客屬聯誼總會葉聯禮總主席熱情致詞。他感謝總統伉儷等高官撥冗出席大會。他稱，客家人擁有勤儉刻苦的精神，在印尼由於政府的開明政策，讓包括印尼客家人在內的印尼華族能和其它友族同胞平起平坐，享有共同的權利。他表示，印尼客家人將和其它族群一起承擔應有的社會責任，共同為印尼祖國的建設作出努力。

隨後，印尼客屬聯誼總會傅志寬輔導主席致詞。他稱，在這印尼祖國民主開放時期，印尼客家人將發揮客家人艱苦奮鬥精神的優勢，團結其它族群，積極為印尼祖國的建設效力。

接著，印尼共和國蘇西洛總統在講話中，高度讚揚印尼客家人刻苦耐勞、拼搏進取的創業精神，以及與印尼各族人民團結互助為國家繁榮和民族興盛作出的巨大貢獻。他希望印尼客家人發揚客家精神，為印尼更美好的明天作出更大的貢獻。蘇西洛總統號召全國各族人民團結起來，勇敢面臨挑戰，共同把印尼共和國建設得更美好。他還表示支持2013年由印尼客屬聯誼總會在印尼主辦的第二十六屆世界客屬懇親大會。

是晚八時十五分，蘇西洛總統伉儷和內閣部長等高官及嘉賓們興致勃勃地觀賞了來自中國梅州市山歌劇團四十位演員表演的具有客家地方色彩的歌舞。

演出結束後，蘇西洛總統和夫人及政府高官、印尼客總領導共200多人與演員合影。隨即，全場與會者用熱烈的掌聲歡送總統伉儷和內閣部長等高官離場。

晚上九時多，印尼客總舉行第二屆理監事就職典禮。蟬聯印尼客屬聯誼總會總主席的葉聯禮鄉賢指出，客聯總會新屆理監事任重道遠，這一屆理監事在未來五年任期的主要任務是：一是在雅加達美麗印尼縮影公園內的印尼華人文化公園興建「印尼客家博物館」，讓源遠流長的客家優秀文化在「千島之國」百世流芳；二是將在雅加達興建一所具有現代化的「崇德三語學校」，包括幼稚園、小學、中學、大學，發展華文教育，為國家為社會培育人才；三是由本總會主辦的第二十六屆世界客屬懇親大會，將於二〇一三年在印尼雅加達召開。



全体理监事合影

keras, kerja keras, dan wirausaha dari orang-orang Hakka Indonesia, serta kontribusinya yang besar bagi kemakmuran bangsa dan kemakmuran bangsa melalui solidaritas dan gotong royong. bantuan dengan orang-orang dari semua kelompok etnis di Indonesia. Ia berharap agar masyarakat Hakka Indonesia dapat meneruskan semangat Hakka dan memberikan kontribusi yang lebih besar untuk masa depan Indonesia yang lebih baik. Presiden Susilo mengajak seluruh masyarakat dari seluruh suku bangsa untuk bersatu padu, menghadapi tantangan dengan gagah berani, dan bersama-sama membangun NKRI ke tempat yang lebih baik. Ia juga menyatakan dukungannya terhadap Konferensi Kekerabatan Hakka Sedunia ke-26 yang diselenggarakan oleh Perhimpunan Hakka Indonesia di Indonesia pada tahun 2013. Pernyataan presiden menginspirasi lebih dari 5.000 peserta, yang menanggapi dengan tepuk tangan meriah.

Usai menyaksikan pertunjukan seni, Presiden

RI Bapak Susilo beserta istri dan para pejabat senior berfoto bersama lebih dari 200 orang peserta sebelum meninggalkan area acara.

Pukul 21.00, Acara Pelantikan Pengurus PHIS dimulai, Sugeng Prananto menjabat sebagai Ketua Umum.

Dalam pidato, Ketua Umum Sugeng Prananto menyampaikan prioritas program kerja periode kali ini: Pertama, membangun "Museum Hakka Indonesia" di Taman Budaya Tionghoa Indonesia di Taman Mini Indonesia Indah Jakarta, sebagai bagian dalam menyebarluaskan kebudayaan Hakka; yang kedua adalah mengembangkan "Sekolah Tiga Bahasa Budi Agung" di Jakarta, yang terdiri dari TK, SD, SMP, SMA dan Universitas, untuk mengabdikan kepada negara Indonesia sekaligus mengembangkan pendidikan Tionghoa; Ketiga, menyukseskan penyelenggaraan acara tingkat dunia "Konvensi Hakka Sedunia ke-26" pada tahun 2013, di mana Indonesia adalah tuan rumah.



Bapak Presiden Republik Indonesia Susilo Bambang Yudhoyono memukul gong tanda diresmikannya Museum Hakka Indonesia, disaksikan Sugeng Prananto, Prayogo Pangestu, Sutjipto Nagaria, Murdaya Poo, Mendikbud Moh. Nuh, dan Trihatma Kusuma Haliman.

蘇西洛總統敲鑼宣佈“印尼客家博物館”正式開幕。右二起：葉聯禮、彭雲鵬、梁世楨、傅志寬、文教部長努赫、湯新隆見證。

Peresmian Museum Hakka Indonesia 印尼客家博物館開幕儀式

Museum Hakka Indonesia diresmikan Sabtu, 30 Agustus 2014 oleh Presiden Republik Indonesia Jenderal TNI (Purn.) Prof. DR. H. Susilo Bambang Yudhoyono didampingi Ketua Umum Sugeng Prananto. Dihadiri oleh Ibu Negara Ani Yudhoyono, Menteri Pendidikan dan Kebudayaan Prof. DR. Ir. K.H. Mohammad Nuh, DEA, Menteri Pariwisata dan Ekonomi Kreatif Prof. Mari Elka Pangestu, Ph.D., pejabat pemerintahan pusat dan daerah, Duta Besar Tiongkok, tokoh-tokoh nasional, akademisi, budayawan, dan tokoh-tokoh Tionghoa Indonesia.

印尼客家博物館2014年8月30日正式落成，由蘇西洛總統(Susilo Bambang Yudhoyono)及夫人阿尼·尤多尤諾 (Ani Yudhoyono) 親自主持開幕典禮。應邀出席的其他嘉賓包括印尼教育與文化部部長默罕默德·努 (Mohammad Nuh)、印尼旅遊與創新經濟部部長馮慧蘭 (Mari Elka Pangestu)、印尼中央政府與地方政府政要、中國駐印尼大使以及來自各地區的華社領導等。

總統蘇西洛在揭幕儀式上贊揚印尼客家人勤

"Atas nama negara, pemerintah, dan selaku pribadi, saya mengucapkan selamat atas dibangunnya Museum Hakka Indonesia," kata Bapak Presiden Susilo dalam sambutannya, Jakarta, Sabtu, 30 Agustus 2014.

Menurut Bapak Presiden Susilo, Museum Hakka yang megah dan indah memiliki nilai sejarah tinggi. Museum ini akan menjadi kebanggaan bagi rakyat Indonesia. "Bukan hanya kebanggaan komunitas Tionghoa."

Museum ini, kata Bapak Presiden Susilo, bercerita banyak tentang sejarah kontribusi Hakka terhadap Indonesia. Informasi itu akan diketahui pula oleh generasi mendatang. "Saya kira manajemen TMII juga senang karena tambah lengkap dan dikunjungi wisatawan mancanegara."

Dalam pidatonya, Bapak Presiden Susilo juga mengucapkan terima kasih kepada keluarga besar Hakka Indonesia atas kontribusinya terhadap Tanah Air. "Kontribusi sebelum negara merdeka, kontribusi dalam proses pembangunan bangsa, dan keseluruhan perjalanan bangsa ini dalam upaya memajukan kehidupannya."

Setelah pidato, Bapak Presiden Susilo memukul gong sebanyak lima kali sebagai tanda diresmikannya Museum Hakka. Bapak Presiden Susilo bersama istrinya, Kristiani Herawati, Menteri Pendidikan dan Kebudayaan M. Nuh, Menteri Pariwisata dan Ekonomi Kreatif Mari Elka Pangestu, serta Ketua Hakka Indonesia Sugeng Prananto kemudian mengelilingi museum.

Museum Hakka dibangun di atas tanah seluas 5 ribu meter persegi. Museum ini terdiri atas tiga lantai. Lantai pertama ada perpustakaan, sedangkan lantai dua dan tiga berisikan peninggalan suku Hakka dan komunitas Tionghoa di Indonesia.



葉聯禮總主席陪同蘇西洛總統參觀印尼客家博物館。工委會主席李世鏞向蘇西洛總統等嘉賓講述展示間內的照片與文物。

奮、拼搏并且勇于迎接挑戰，為爭取印尼獨立、推動印尼發展和進步作出了貢獻。

蘇西洛表示，客家博物館的建立有助於印尼人民了解印尼客家人的歷史和文化，對推動社會多元化和民族融合有重要作用。

印尼客家博物館位於雅加達東區的印尼縮影公園內，是一座三層的客家土樓式建築，占地5000平方米。博物館通過館藏文獻、圖片以及生產生活工具等歷史文物，介紹客家人飄洋過海來到印尼群島開拓創業、落地生根，與印尼各民族攜手建設國家的奮鬥史。

印尼客家博物館由印尼客屬聯誼總會籌建、中國梅州市建築設計院設計。第一層將間隔成許多單元供作辦公室、接待室、會議室、宴會廳、圖書館、紀念品銷售部、客家美食小館等用途；二樓和三樓辟為展覽廳，展示一千多年來客家先賢背井離鄉的奮鬥史，以及數百年來在印尼華族中的杰出客家先賢事迹。

印尼客家博物館揭幕後，將為印尼華人文化公園增添新的旅遊景點，並與印尼縮影公園的多元種族、多元文化相得益彰，呈現出印尼輝煌的文化交融。



Scan QR Code
untuk menyaksikan
video berita.
視頻瀏覽請掃描
二維碼





左起：饒建民、丘更昆、吳元昌、葉聯禮總主席、陳志明、劉漢強

Pelantikan Pengurus Per] g_ bg`S` Hakka Indonesia Sejahtera Masa Bakti 2017–2022 di Museum Hakka Indonesia

印尼客屬聯誼總會在印尼客家博物館舉行 2017–2022年理監事就職典禮

A cara pelantikan Pengurus masa bakti 2017-2022 Per Hakka Indonesia Sejahtera (PHIS) diselenggarakan di Museum Hakka Indonesia, Taman Budaya Tionghoa, TMII, Jakarta pada hari Jumat, 17 Maret 2017. Pelantikan dihadiri oleh perwakilan dari 45 cabang Hakka seluruh daerah di Indonesia, di antaranya Aceh, Aceh Barat, Bandung, Banjarmasin, Bali, Jakarta, Jogjakarta, Kalimantan Barat, Kepulauan Riau, Lampung, Lombok, Malang,

2017年3月17日星期五，印尼客屬聯誼總會（PHIS）新一屆理監事會就職典禮在雅加達TMII中華文化公園客家博物館舉行。來自45個地區的代表出席了就職典禮，包括亞齊、西亞齊、萬隆、馬辰、巴厘島、雅加達、日惹、西加里曼丹、廖內群島、楠榜、



就職典禮熱鬧場面一角。



葉聯禮總主席頒發聘書後與各地分會代表合影。

Sumatera Utara, Semarang, Singkawang, Solo, Sukabumi, Surabaya, Batam, Banyuwangi, Bengkulu, Curup, Bogor, Jember, Kupang, Madiun, Makassar, Manado, Muara Enim, Palembang, Pekalongan, Atambuah, dan daerah-daerah lainnya. Sugeng Prananto terpilih kembali secara aklamasi sebagai Ketua Umum. Rapat perdana pengurus PHIS diadakan di Sekretariat PHIS di Jl. Batu Tulis Raya No. 35 Jakarta pada Sabtu (18/3) pagi bersama pengurus dari seluruh Hakka daerah.

龍目島、瑪瑯、北蘇門答臘、三寶壟、山口洋、梭羅、蘇加武米、泗水、巴淡島、外南夢、明古魯、朱魯，茂物、任抹、古邦、茉莉芬、錫江、美納多、芸霖、巨港、北加浪岸、阿丹布亞等地區。葉聯禮榮任蟬聯總主席。第一次全國理監事大會於3月18日上午在本會秘書處舉行。



泗水惠潮嘉贈送書法如葉聯禮總主席

左圖：瑪琅客屬聯誼會贈送書畫給葉聯禮總主席

下圖：第一次全國理監事大會於3月18日上午在秘書處舉行。





Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto beserta jajaran pengurus menyambut Presiden RI Bapak Joko Widodo di Museum Hakka Indonesia .
 葉聯禮總主席暨理監事們在印尼客家博物館門口迎接佐科維多多總統。

Presiden RI Joko Widodo Bersilaturahmi Dengan Keluarga Besar Hakka di Museum Hakka Indonesia

印尼總統佐科維蒞臨印尼客家博物館 與客家鄉親懇親聯誼

Pada 8 November 2018, Bapak Presiden Joko Widodo yang didampingi oleh Kepala Kantor Staf Kepresidenan Bapak Moeldoko beserta rombongan kepresidenan mengunjungi Museum Hakka Indonesia yang berlokasi di Taman Mini Indonesia Indah.

Tujuan diadakannya kunjungan kali ini adalah atas undangan Ketua DPD RI yang juga merupakan Ketua Dewan Kehormatan Abadi Perhimpunan

印度尼西亞總統佐科維多多于2018年11月8日11月8日下午6時，在總統府幕僚長穆爾多科陪同下，來到坐落在雅加達印度尼西亞美麗縮影公園的客家博物館，并與印度尼西亞客屬聯誼總會領導及鄉親開展了聯誼懇親活動。

印度尼西亞地方代表理事會主席薩卜達 (Oesman Odang Sapta)，山口洋市長蔡翠媚、印度尼西亞客屬聯誼總會總主席葉聯禮、輔



Atas : Presiden RI Joko Widodo menyampaikan sambutan.

Bawah : Sambutan oleh Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto.

上圖：佐科維多總統致詞。

下圖：葉聯禮總主席致詞。



Direktur TBTI - TMII Brigjen TNI (Pur.) Tedy Jusuf dan Ketua Museum Hakka Indonesia Iwan Mahatirta menyambut Presiden RI Jokowi.

印華文化公園園長熊德怡與印尼客家博物館工委會主席李世鏞在印尼客家博物館門口迎接佐科維多多總統。

Hakka Indonesia Sejahtera (PHIS) Bapak Oesman Sapta yang ditujukan langsung kepada Presiden. Selain itu, ini juga menjadi kesempatan baik untuk Presiden bisa menyapa langsung dan bersilaturahmi dengan keluarga Hakka yang datang dari berbagai cabang di seluruh Indonesia.

Adapun Hakka Cabang yang hadir dalam silaturahmi dengan Presiden Jokowi kali ini berasal dari Jakarta, Bogor, Bandung, Jogja, Solo, Bali, Singkawang, Kepri, Medan, Batam, hingga NTT dan Hakka cabang lainnya.

Hakka Nyin dari berbagai daerah begitu antusias datang ke Museum Hakka Indonesia untuk menghadiri momen silaturahmi kali ini. Para siswa

導主席曾季瑾、監事長李世鏞、雅加達客聯主席張和然、以及傅志寬、熊德怡、藍德良、潘萬鑫、江焱成、池美萍、楊健昌、楊兆驥、貝錦興、田錦堂、丘昌仁、沈福賢、李振強、熊國存、雅加達前省長鍾萬學母親等，還有客聯各地區分會代表、崇德學校和必利達學校學生、嘉賓近千人出席。現場座無虛席、氣氛格外熱烈。

佐科維多多總統致詞說，印度尼西亞是一個大國，由17萬個大小島嶼組成，全國有34個省，文化、宗教、種族多元化，同時各個省縣市差異很大，所以歷來始終堅守國家的統一與完



Museum Hakka Indonesia dipadati oleh peserta yang begitu berantusias menyambut Bapak Presiden RI Jokowi.



Murid-murid dan guru dari Sekolah Budi Agung turut menyambut Bapak Presiden RI Jokowi.

左起:何偉讚、嘉賓、張和然、丘昌仁、楊健昌、蔡翠媚、葉聯禮、郭桂和、謝晉德、池美萍、熊國存。

dan guru dari Sekolah Tiga Bahasa Budi Agung yang juga dikelola oleh PHIS juga turut meramaikan acara.

Dalam kata sambutannya, Sugeng Prananto mengucapkan terima kasih atas kesediaan Bapak Presiden untuk hadir dan menjalin silaturahmi dengan dengan keluarga Hakka Indonesia. Sugeng juga menjelaskan program-program sosial dan budaya yang sudah PHIS laksanakan selama berdiri, termasuk bentuk kontribusi nyata PHIS untuk masyarakat sekitarnya yang membutuhkan.

“PHIS akan terus mengupayakan semua hal untuk mendukung pemerintah dalam membangun

整，致力于民族的團結與融合。他希望大家對印度尼西亞要有信心，加大投資設廠，拓展就職場所，扶助貧苦民衆。

印尼客屬聯誼總會總主席葉聯禮在致辭中對佐科維總統百忙中親臨客家博物館表示熱烈歡迎并致以萬分謝意，還不忘感謝薩卜達所作的努力，使這次印度尼西亞客聯總會領導及鄉親與總統的懇親聯歡得以實現。葉聯禮總主席說，印度尼西亞客家人幾乎占國內華族人口的半數，而于1998年創立的印度尼西亞客聯總會屬下在全國



Bapak Presiden RI
Jokowi berswafoto
bersama para peserta
dan murid-murid.
佐科維多多總統與嘉賓
及學生們自拍。



左起:丘昌仁、李振強、
郭桂和、吳元昌、饒建
民、謝晉德、李尚菲。

serta menjaga kesatuan Republik Indonesia.” tegas Sugeng.

Bapak Presiden Jokowi, juga mengucapkan terima kasih atas undangan yang sudah diberikan kepadanya sehingga bisa menyapa keluarga Hakka Indonesia. Beliau menyampaikan beberapa pesan, diantaranya mengajak masyarakat keturunan Hakka agar terus terlibat aktif untuk ikut membangun perekonomian Bangsa Indonesia dan tidak perlu khawatir dengan semua isu-isu politis yang sekarang sedang berhembus. Presiden juga berpesan agar PHIS sebagai organisasi yang besar bisa terus berkontribusi aktif untuk berbagi dengan sesama masyarakat lain yang membutuhkan.

Sebelum meninggalkan Museum Hakka Indonesia untuk mengikuti acara lain, Bapak Presiden Jokowi menyempatkan diri untuk berswafoto bersama Masyarakat Hakka yang hadir. Para peserta pulang dengan rasa puas dan bahagia karena bisa bersalaman dan bertemu dengan Bapak Presiden Jokowi secara langsung.

各地就有62個分會。該會致力於團結各地客家鄉親，開展慈善公益活動，如捐血和賑災等，為印度尼西亞社會貢獻綿薄之力。

印度尼西亞客家博物館于2014年建成，由印度尼西亞客屬聯誼總會籌建，是印度尼西亞首座反映印度尼西亞客家人歷史和文化的“客家博物館”。據印度尼西亞客屬聯誼總會楊健昌秘書長介紹，客家人在印度尼西亞的政治、經濟和教育領域都具有重大的貢獻和重要地位。客家人以勤勞雙手和智慧巧思，創造財富，積蓄資本，推動了印度尼西亞經濟社會的發展，已為社會各界人士所認可。



Scan QR Code
untuk menyaksikan
video berita.
視頻瀏覽請掃描
二維碼



“第一屆全國客家阿哥阿妹選秀大賽”

Pemilihan Hakka Ako Amoi Indonesia 印尼客家阿哥阿妹選秀大賽

Dalam rangka untuk meningkatkan peran positif muda-mudi Hakka dalam pengenalan seni budaya dan tradisi Hakka, Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera mengadakan Ajang Pemilihan Hakka Ako Amoi secara rutin, dari tingkat daerah hingga tingkat nasional.

Pemilihan ini diadakan untuk membekali generasi muda Hakka yang akan terus mencintai dan menjaga budaya Hakka, serta memperkenalkan kepada seluruh masyarakat Indonesia budaya Hakka yang luhur.

Selain memperkenalkan budaya Tionghoa Hakka kepada masyarakat luas, ajang ini juga memiliki misi mengangkat nama Indonesia di kancah internasional di mana para pemenang akan menjadi duta Indonesia ke ajang pemilihan di tingkat internasional.

Dengan adanya kegiatan ini, diharapkan muda mudi Hakka seluruh Indonesia dapat saling mengenal dan mempererat tali persahabatan.

印尼客屬聯誼總會暨各地區分會定期舉辦客家阿哥阿妹選秀大賽活動。

此大賽提高了印尼客家人的凝聚力，加深了年輕一代對客家傳統文化的了解，為印尼客屬組織培養出一批優秀接班人，也讓客家文化、客家精神得以傳承發展。印尼客家阿哥阿妹選秀大賽將每兩年舉辦一次。

該活動還具有在國際舞台上提升印度尼西亞的名聲，冠軍將成為印度尼西亞代表在國際客家阿妹選舉活動參賽。

2016年3月27日晚，由印尼客屬聯誼總會主辦，日惹客聯承辦的首屆印尼客家阿哥阿妹選秀大賽在日惹舉行，來自印尼14個地區的90位選手經過層層角逐，李立銘、朱英珠分別摘得客家阿哥和客家阿妹的冠軍。



Ajang Ako Amoi Nasional yang pertama digelar pada tahun 2016 di Yogyakarta dengan pemenang Yessica Cukarestu asal Kalimantan Barat dan Klemen Julian asal Jakarta.

Ajang pemilihan Hakka Ako Amoi Nasional yang kedua digelar pada tahun 2018. Grand Final Pemilihan Hakka Ako Amoi Indonesia 2018, dilaksanakan pada tanggal 22 Agustus 2018 di Sun City Luxury Club, Jakarta. Malam final ini adalah acara puncak dari rangkaian acara yang telah dilakukan sebelumnya dari 17 Agustus 2018.

Tim Juri diisi oleh Penggagas Ako Amoi Indonesia, Y Rusmin; Founder El Jhon Indonesia, Johnnie Sugiarto; Psikolog Anak dan Remaja, Novita Tandry; Miss Earth Indonesia 2018, Vivian Jo; dan Desainer, Windy Chandra.

Pemilihan Hakka Ako Indonesia 2018 menghasilkan pemenang Willy Alvin Laksana (Jakarta) sebagai Ako Indonesia 2018 dan Sheline Yuniqe Duwita (Bandung) sebagai Amoi Indonesia 2018

Setelah ajang nasional 2018, berbagai cabang Hakka juga telah melaksanakan pemilihan Hakka Ako Amoi di daerahnya masing-masing. Diharapkan setelah lewatnya kondisi pandemi, acara pemilihan Hakka Ako Amoi tingkat nasional dapat kembali diselenggarakan.

2018年8月17日至22日，由印尼客屬聯誼總會主辦、雅加達客屬聯誼會承辦的“第二屆全國客家阿哥阿妹選秀大賽”在雅加達舉行。來自印尼10個地區的54位阿哥阿妹參加了這次大賽。8月22日晚在雅加達太陽城國際酒樓舉行總決賽，取得圓滿成功。這次阿哥阿妹大賽主題為“讓青春綻放，讓夢想騰飛”。來自全國各地客屬社團領導及代表和雅加達客屬聯誼會理事及會員、客家鄉親一千多人出席，場面熱鬧。

今屆阿哥阿妹選秀大賽由楊勇謀、蕭肇炫、Novita、Vivian、Windy Chandra 任評委，對阿哥阿妹的唱歌、講故事、演奏樂器、書法和舞蹈等的個人才藝表演進行評估。經過一番角逐，2018印尼客家阿哥冠軍為雅加達鍾毅威、客家阿妹冠軍為萬隆李清玲。

2018年全國客家阿哥阿妹選秀大賽圓滿結束後，各地區分會也舉辦了選秀大賽。希望疫情過後，可再舉辦全國性客家阿哥阿妹選秀大賽活動。



“第二屆全國客家阿哥阿妹選秀大賽”印尼客總及雅客聯理事、嘉賓與全體參賽阿哥阿妹合影。

Konferensi Putra–Putri Hakka Indonesia 印尼客屬青年會議

Konferensi Putra-Putri Hakka Indonesia atau yang disingkat KPHI adalah wadah kegiatan akbar rutin Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera yang diselenggarakan secara bergantian oleh cabang-cabang daerah Perkumpulan Hakka di seluruh Indonesia.

Sebagai organisasi Tionghoa di Indonesia yang berdasarkan asal kampung halaman nenek moyang, menjaga kelestarian budaya leluhur mengharuskan adanya kehadiran generasi penerus sekaligus kaderisasi untuk melanjutkan tongkat estafet kepemimpinan di masa yang akan datang.

Dengan diadakannya KPHI, acara ini dapat menjadi sarana untuk mempererat rasa kekeluargaan dan persahabatan di antara muda-mudi Hakka di seluruh Indonesia.

Melalui KPHI, diharapkan sesama anggota dapat lebih saling mengenal dan menambah relasi, yang dapat dikembangkan ke berbagai bidang misalkan bidang bisnis dan kebudayaan.

Untuk saat ini, KPHI telah dilangsungkan sebanyak 6 kali, diharapkan setelah kondisi pandemi berakhir, kegiatan ini dapat kembali dilaksanakan.

印尼客家青年代表大會或簡稱KPHI是印尼客屬聯誼總會定期舉行的大會活動的，由印尼各地客家社團輪流舉辦。

作為一個立足祖籍故鄉的印尼華人組織，傳承祖先文化需要下一代的傳承和發揚，才能在未來繼承接力棒。

隨著KPHI的舉辦，此項活動可以成為加強印尼各地客家青年之間的親情和友誼的一種方式。

通過KPHI，希望可以更好的了解彼此，增加關係，繼而可以發展到商業、文化等各個領域。

目前，KPHI已經舉辦了六屆，希望疫情結束後，這個活動可以重新開展。

KPHI I (JULI 2013)

Perhakkas Solo menjadi tuan rumah untuk penyelenggaraan Konferensi Putra Putri Hakka Indonesia (KPHI) Pertama, dengan jumlah yang hadir lebih dari 200 orang dari 28 cabang.

KPHI II (JUNI 2015)

Setelah pelaksanaan KPHI pertama, kesuksesan KPHI diteruskan Hakka Surabaya atau HTK Surabaya yang menjadi tuan rumah dalam pelaksanaan KPHI II yang acara utamanya dilaksanakan di Hotel Santika Premiere Gubeng.

KPHI III (JUNI 2016)

PHIS Kota Batam sebagai tuan rumah acara KPHI ketiga. Acara kali ini berlangsung sukses dan dihadiri oleh perwakilan 33 cabang Hakka dari seluruh Indonesia.

KPHI IV (JULI 2017)

Lebih dari 200 muda mudi Hakka berkumpul di Taman Simalem Resort untuk mengikuti KPHI IV dengan Hakka Sumut sebagai tuan rumahnya.

KPHI V (AGUSTUS 2018)

Perkumpulan Hakka Bali menjadi tuan rumah dan sukses menggelar KPHI V. Dan di sini juga diputuskan Hakka Semarang akan menjadi tuan rumah KPHI selanjutnya.

KPHI VI (AGUSTUS 2019)

Konferensi Pemuda Indonesia ke-6 sukses diadakan di Semarang, dimana generasi muda dari Putra Putri Hakka Indonesia (PPHI) berkumpul bersama pada tanggal 15-17 Agustus 2019.



KPHI I (JULI 2013)



KPHI II (JUNI 2015)



KPHI III (JUNI 2016)



KPHI IV (JULI 2017)



KPHI V (AGUSTUS 2018)



KPHI VI (AGUSTUS 2019)





右起：葉紀鰲、張和然、劉佳平、衫蘇爾、葉聯禮、Pademangan村長代表、江森成、楊健昌、童靖程接受感謝狀後合影

Per] g_ bg^S` Hakka Indonesia Sejahtera, Perkumpulan Hakka Jakarta & Paguyuban Meizhou Indonesia Mengadakan Donor Darah 印尼客總、雅客聯、梅州會館 辦捐血活動圓滿成功

Tanggal 24 Agustus 2019, Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera, Perkumpulan Hakka Jakarta, Paguyuban Meizhou Indonesia dan Palang Merah Indonesia menyelenggarakan kegiatan donor darah di mal Mangga Dua Square Jakarta. Stasiun televisi SCTV dan media lain turut meliput untuk mendukung kegiatan donor darah ini. Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto dan Sekjen Jeanne Laksana, Ketua Perkumpulan Hakka Jakarta Hendra Yan Chandra beserta jajaran pengurus turut hadir dalam acara donor darah.

Rudy Santoso, GM operasional mal Mangga Dua Square Jakarta, mengatakan mal sebagai pihak pendukung dengan senang hati menyediakan tempat, dan berharap acara serupa akan diadakan secara rutin dan target 1.000 kantong darah dapat tercapai.

2019年8月24日上午，印尼客屬聯誼總會、雅加達客屬聯誼會、印尼梅州會館聯合印尼紅十字會，在雅加達 Mangga Dua Square 商場舉辦捐血活動。雅加達私立電視臺SCTV等單位也成為協助單位支持捐血活動。客聯總會總主席葉聯禮、秘書長袁霓；雅加達客聯主席張和然、秘書長楊健昌及理事劉佳平、葉紀鰲、胡星文等；印尼梅州會館監事長江森成及理事李榮霖、沈福賢、陳杰盛、沈天仁、黃焱雄等出席了捐血活動。

雅加達 Mangga Dua Square商場運營總經理 Rudy Santoso 稱，商場作為支持單位對能提供場地感到高興，表示希望類似活動能經常性

"Kegiatan donor darah ini diharapkan dapat menambah persediaan Bank Darah PMI. Setiap tahun, kami akan mengadakan kegiatan donor darah berskala nasional. Jumlah donor darah dimulai dari 1.000 kantong beberapa tahun lalu dan meningkat terus tiap tahunnya menjadi 2.000-3.000 kantong, bahkan hingga terakhir mencapai 6.000 kantong. Kami akan terus bekerja keras mendukung upaya menjaga mengisi Bank Darah PMI." papar Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto.

Samsur, perwakilan PMI, mengatakan bahwa setetes darah akan menyelamatkan banyak nyawa sekaligus mengucapkan terima kasih atas semua pihak dalam kegiatan donor darah ini.

PHIS beserta cabang-cabang daerah secara rutin mengadakan kegiatan Donor Darah serentak secara nasional.

舉辦，并希望這次捐血活動能達到預期的1000袋血漿。

印尼客屬聯誼總會總主席葉聯禮稱，這次捐血活動可望能為印尼紅十字會血庫增添血漿。總會每年都有舉辦全國性的捐血活動，由數年前開始的每次1000袋血，逐年增加至2000袋、3000袋、4000袋、5000袋、6000袋，全印尼客屬將繼續努力，為填補紅十字會血漿的空缺做出努力。

紅十字會代表衫蘇爾稱，一滴血將拯救無數生命，感謝各單位對捐血活動的支持。

印尼客屬聯誼總會暨屬下分會每年舉辦全國性捐血活動為貢獻社會。



客聯總會、雅客聯、梅州會館領導和各支持單位合影



左起：沈福賢、沈天仁，
 右起：劉佳平、衫蘇爾、
 葉聯禮等在捐血場地留影



Kilas PHIS Menghadiri Kegiatan di Daerah 印尼客屬聯誼總會各地區活動剪影

Tanggal 19 Februari 2022, delegasi PHIS yang dipimpin Ketua Hendra Yan Chandra, Tedy Susanto, Muliawan Jahja, Jeanne Laksana, Christien Chandra, Heru Chandra dan lainnya berangkat ke Sukabumi untuk menghadiri acara Pelantikan Pengurus Hakka Sukabumi. Mereka disambut oleh Wakil Ketua Qiu Rongying dan pengurus Departemen Wanita.

Acara pelantikan berlangsung dengan sukses, Satrio Hukin Pramoto menjabat sebagai Ketua Hakka Kota Sukabumi.

2022年2月19日，受蘇甲巫眉客屬聯誼會之邀，印尼客屬聯誼總會代表一行參加蘇甲巫眉客屬聯誼會第四屆理監事就職典禮。在執行主席張和然的率領下，廖幼青，江淼成、葉麗珍伉儷、陳桂蘭、張彥龍等一行七人一大早乘兩部車出發前往蘇甲巫眉，受到了副主席丘榮英女士及一眾婦女部理事的歡迎。就職典禮圓滿舉行，胡慶祥榮任甲巫眉客屬聯誼會第四屆主席。



印尼客總張和然執行主席向蘇甲巫眉客屬聯誼會第四屆主席胡慶祥移交會旗



總會代表與蘇甲巫眉客屬聯誼會理監事合影



張和然（中）把會旗交給謝晉德（右）時由葉聯禮（左）見證。

Tanggal 12 Juni 2022, acara pelantikan Pengurus periode ke-7 Perkumpulan Hakka Bali sukses digelar di Restoran Hongkong Garden, Sanur - Bali. Sutikno Wibowo terpilih kembali sebagai Ketua periode baru.

Acara dihadiri para kehormatan seperti Zhu Xinglong, Konsul Jenderal Republik Rakyat China di Denpasar, Ketua Umum PHIS Sugeng Prananto, Ketua Pelaksana PHIS Hendra Yan Chandra, Efendy Tjoeng dll.

2022年6月12日，巴厘島客家鄉親會在沙努爾區的 Hongkong Garden Restaurant 舉行的第七屆理事會就職典禮順利完成，謝晉德新任蟬聯主席。

來賓其中有中國駐登巴剎總領事朱興龍，印尼客屬聯誼總會總主席葉聯禮，執行主席張和然、鍾延籌等。



巴厘客家鄉親會理監事合影留念



張和然主席、葉聯禮總主席、在舞臺上與上屆主席彭克瑚提交會旗給新任主席黃健明。



Dari kiri : Tjhai Chui Mie, SE, MH (Dewan Kehormatan Hakka Kalbar/Walikota Singkawang), Ir. H. Edi Rusdi Kamtono, MM, MT (Dewan Kehormatan Hakka Kalbar/Walikota Pontianak), Sugeng Prananto (Ketum PHIS), H. Sutarmidji, SH, M.Hum (Gubernur Kalbar), Bong Kian Min/Mulyadi (Ketua Hakka Kalbar), H. Satono, S.Sos.I, MH (Dewan Kehormatan Hakka Kalbar/Bupati Sambas) dan dr. Harisson, M.Kes (Sekda Kalbar)

Acara Pelantikan dan Pengukuhan Dewan Pengurus Periode ke-3 Masa Bhakti 2022-2026 dan HUT ke-8 Perkumpulan Hakka Indonesia Kalimantan Barat (PERHAKIN KALBAR) berlangsung di Diamond Ballroom Hotel Golden Tulip Pontianak, Minggu malam (19/06/2022).

Ketua Hakka Kalbar terpilih masa bakti 2022-2026, Bong Kian Min/Mulyadi mengucapkan terima kasih kepada semua tamu undangan yang telah hadir dalam pelantikan tersebut.



Foto bersama pengurus dan para undangan.

2022年6月19日，西加客屬聯誼會在坤甸市 Golden Tulip 酒店宴會廳，舉行 2022年-2026年任期理監事就職典禮。

印尼客屬聯誼總會總主席葉聯禮親自主持就職典禮儀式。

新任主席黃健明表示，這次活動，除了就職典禮，同時也是西加客屬聯誼會成立八周年慶。



Ketua Umum Paguyuban Hakka Jogjakarta (PHJ) 2022-2025 Sugiarto dilantik bersama jajaran pengurus, Rabu (3/8) malam di Ballroom Sleman City Hall (SCH).

Acara yang mengusung Tema Sehat Sehati Bangkit Bersama Raih Prestasi, sebagai pesan moral untuk membiasakan hidup sehat dengan karya yang bermanfaat, berjalan dengan meriah.

Turut hadir Ketua Umum Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera (PHIS) Sugeng Prananto beserta Sekjen dan jajaran Pengurus, juga 55 orang perwakilan Hakka dari daerah-daerah penjurut Indonesia. Suasana hangat dan akrab terasa malam itu dengan berbagai hiburan, sound, LED Videowall dan tata lampu profesional.

2022年8月3日，印尼日惹客屬聯誼會在印尼 Sleman City Hall 舉辦第七屆理事會2022年-2025年任職期就職典禮。印尼客屬聯誼會總會總主席葉聯禮、雅加達客屬聯誼會主席張和然，以及來自全國55家客屬分會領袖和代表出席活動。

日惹客屬聯誼會上任主席楊勇謀作總結報告時指出，在任期間客聯會做了大量公益慈善活動。

新任主席曾漢仁在致辭表示，感謝各位同仁的信任與支持，希望在總部和各客屬分會的支持下接班發力，和大家一起肩并肩共同邁向更美好的未來”。



葉聯禮總主席向
新任主席曾漢仁
移交會旗

Pada tanggal 20 Oktober 2022, Yayasan Harapan Kasih Bandung (Hakka Bandung) mengadakan acara pelantikan pengurus.

Tjie Tjin Fung terpilih kembali sebagai Ketua Yayasan Harapan Kasih Bandung periode ketujuh.

2022年10月20日，萬隆客屬聯誼會舉辦第七屆理監事就職典禮。眾望所歸，由第六屆客聯主席徐晉鴻先生蟬聯第七屆理事會主席。



吳元昌、葉聯禮頒發證書給徐晉鴻



大合影



左起：徐晉鴻、
李滿意、葉聯禮、
熊德龍、李振健、
吳元昌、楊健昌



张清文（左三）、江森成（左五）、杨健昌（左七）、张和然（左九）、叶纪鳌（右三）、叶顺荣（右一）向居民象征性分发爱心礼包。

Per] g_ bg`S` Hakka Indonesia Sejahtera, Perkumpulan Hakka Jakarta, Putra Putri Hakka Jakarta & Paguyuban Meizhou Indonesia Mengadakan Baksos Idul Fitri 2022

客總和雅客聯與青年部及梅州會館 齋戒月獻愛心

Tanggal 24 April 2022 (Minggu) pukul 08.00 WIB, dalam rangka menyambut Hari Raya Idul Fitri 2022, Perhimpunan Hakka Indonesia Sejahtera (PHIS) dan Perkumpulan Hakka Jakarta (PHJ) Putra-Putri Hakka Jakarta (PPHJ), serta Paguyuban Meizhou Indonesia mengadakan acara bakti sosial di depan Gedung Perkumpulan Hakka di Jl. Batu Tulis, dan membagikan 600 bingkisan buka puasa kepada warga sekitar.

"Kami memang secara rutin setiap tahun mengadakan baksos menjelang Perayaan Idul Fitri. Harapannya dengan paket bantuan ini, warga sekitar terutama yang kurang mampu juga dapat melewati Idul Fitri kali ini dengan lebih baik, terutama karena tahun-tahun belakangan ini kondisi pandemi yang masih berlangsung," papar Ketua PHJ Hendra Yan Chandra dalam sambutannya.

Wakil Ketua PHJ, Muliawan Jahja juga

2022年4月24日（星期日）上午8時，為迎接即將到來的2022年開齋節，印尼客屬聯誼總會（客總）和雅加達客屬聯誼會（雅客聯）與青年部，及印尼梅州會館在Jl. Batu Tulis會所前作社會福利慈善活動，向會所附近地區的居民分發600份開齋愛心禮包。

出席分發活動的有：雅加達客屬聯誼會與印尼梅州會館領導有張和然、江森成、葉紀鰲、劉佳平、葉順榮伉儷、黃森雄、楊健昌、古秀芳、葉靜銀、何小瑛、曾麗雲，青年團主席張清文及理事方健有、葉敬民、梁德明、謝學勇等。

張和然致詞表示，我們每次在佳節期間會向附近弱勢階層居民送愛心禮包。他說，“因



劉佳平（左三）分發
愛心禮包予民衆



左起：許美亞、梁月莉、葉靜銀、
何小英、江淑嘉、曾麗雲、林友愛



全體成員在慈善
活動現場合影



青年部主席張清
文（左八）與理
事們合影

mengatakan dalam sambutannya, "Saya berharap warga dapat merayakan Idul Fitri dengan baik, merasakan suasana perayaan yang menyenangkan, dan meringankan beban hidup mereka karena harga kebutuhan sehari-hari meningkat, dan harapannya kegiatan baksos ini dapat diadakan terus secara rutin untuk membantu kehidupan warga."

Ketua Putra-Putri Hakka Jakarta Angga Pramana Jaya beserta pengurus juga turut ambil bagian dalam Baksos tahun ini. "Kami sebagai generasi muda-mudi yang akan menjadi penerus, juga terpanggil untuk ikut ambil bagian dalam aksi sosial ini," ujar Angga Pramana Jaya.

受疫情影響，

我們今在這疫情緩和期間，今開始分發愛心禮包，希望他們能過一個快樂的開齋節。”江焱成致詞表示，印尼客總、雅加達客聯與青年部，以及印尼梅州會館每年的開齋節前夕都會向附近地區的低收入居民分發愛心禮包。

他說，“我希望他們能過一個美好的開齋節，感受到節日的歡樂氣氛，以及在必需品價格上漲的情況下減輕他們的生活負擔，我們也將一如既往的繼續幫助這些居民，改善他們的生活品質。”（國際日報記者明光報道）